

INFORMACIÓ DELS EXÀMENS D'ACREDITACIÓ D'ITALIÀ

En aquest document trobareu informació sobre:

- **Matriculació als exàmens**
- **Examinands amb necessitats especials**
- **Reserva de dia i hora de les proves**
- **Descripció dels exàmens i criteris d'acreditació dels diferents nivells**
- **Normativa d'examen**
- **Procediments de correcció i criteris d'avaluació**
- **Publicació de les notes**
- **Revisió i reclamacions**
- **Certificats**
- **Canvi de data d'examen o canvi de convocatòria**

➤ **Matricula als exàmens**

La informació sobre la matrícula i sobre l'organització dels exàmens es publica a la pàgina del web d'UAB Idiomes (www.uab.cat/idiomes) com a mínim dues setmanes abans de la data en què té lloc la convocatòria. Les persones interessades disposen d'un mínim d'una setmana per matricular-se i, si s'escau, han d'efectuar el pagament dels drets d'examen abans de la realització del mateix.

Els alumnes dels cursos de llengua general d'UAB Idiomes tenen la matrícula a la convocatòria de l'examen del nivell del MECR corresponent al nivell de curs que estan cursant ja formalitzada, i per tant, no s'hi han de matricular, excepte si s'estableix el contrari (per exemple, als cursos d'estiu) o es demana, per part de l'alumnat, un canvi de convocatòria.

Un cop matriculada, la persona interessada s'ha d'inscriure en línia a les diferents parts de l'examen, reservant dia i hora mitjançant una aplicació informàtica dins el termini establert. Aquelles persones que no reservin hora dins el termini establert es considera que renuncien als drets d'examen.

➤ **Examinands amb necessitats especials**

El Servei de Llengües intentarà adaptar les proves a les necessitats especials dels examinands que presentin algun tipus de discapacitat, ja sigui visual, auditiva o motriu. Per això, cal que els examinands, en el moment de fer la matrícula, indiquin que tenen una necessitat especial. Des del Servei de Llengües ens hi posarem personalment en contacte per tal que un centre especialitzat elabori un informe de quines adaptacions cal fer en cada cas.

➤ Descripció dels exàmens i criteris d'acreditació dels nivells

L'examen de italià d'UAB Idiomes va adreçat principalment a la comunitat universitària, però també a qualsevol persona que vulgui acreditar un nivell de coneixement de italià com a segona llengua o llengua estrangera, sempre i quan sigui major de 16 anys. Els nivells que es poden acreditar al Servei de Llengües són l'A1, l'A2, el B1 i el B2.1, nivells establerts en el *Marc europeu comú de referència per a les llengües* (MECR).

L'examen final és un examen de competència, és a dir, avalua els coneixements i les destreses comunicatives de l'examinand des d'una perspectiva externa, seguint els descriptors del MECR establerts per a cada nivell. Així, doncs, l'examen final no es basa en els continguts específics dels cursos d'UAB Idiomes, tot i que aquests, de fet, estan enfocats a l'assoliment dels nivells del MECR.

L'examen final es duu a terme en una convocatòria única i avalua les quatre destreses comunicatives mitjançant les proves següents:

1. Prova de comprensió escrita
2. Prova de comprensió oral
3. Prova d'expressió escrita.
4. Prova d'expressió oral.

Les quatre parts de l'examen tenen el mateix pes dins el global de l'examen d'un 25%.

Les tres primeres proves es fan preferiblement el mateix dia. L'examinand pot necessitar un dia o dos més per completar tot l'examen.

A continuació es detallen les descripcions dels exàmens i criteris d'acreditació per a cada nivell:

- **Nivell A1**
- **Nivell A2**
- **Nivell B1**
- **Nivell B2.1**

Nivell A1

Prova escrita	Durada	Característiques
Comprensió escrita (<i>comprensione del testo</i>)	Màxim 90 min	Avalua la capacitat de comprensió escrita global amb textos senzills informatius o descriptius, instruccions (amb imatges), missatges, rètols, cartells i anuncis. Pot constar de preguntes d'opció múltiple (de tres o quatre opcions), de preguntes amb respostes curtes, de frases amb buits per completar (de quatre paraules com a màxim), de tasques de relacionar o de seqüenciació. Té un total de 25 ítems. Tots els ítems tenen el mateix pes.
Comprensió oral (<i>comprensione orale</i>)		Avalua la capacitat de comprensió oral global, així com la capacitat de comprendre converses entre parlants nadius, anuncis i instruccions, mitjans de comunicació i materials enregistrats. Pot constar de preguntes d'opció múltiple (de tres o quatre opcions), de preguntes amb respostes curtes, de frases amb buits per completar (de quatre paraules com a màxim) i de tasques de seqüenciació. Té un total de 25 ítems. Tots els ítems tenen el mateix pes. Els àudios s'escolten dues vegades.
Expressió escrita (<i>espressione scritta</i>)		Producció de dos textos, un de transaccional (postal, correu electrònic, formulari, etc.) d'entre 20 i 30 paraules i un altre de descriptiu d'entre 50 i 70 paraules. Es valora: a) la impressió global, l'adequació de la tasca i el registre; b) el ventall i la correcció lèxics; c) el ventall i la correcció gramaticals, i d) l'organització, la coherència i la cohesió. La primera tasca val 10 punts i la segona tasca 15 punts.
Prova oral	Durada	Característiques
Expressió oral (<i>espressione orale</i>)	15 min	La prova es fa per parelles i consta de tres parts: 1. Respondre preguntes d'informació personal 2. Interacció entre els examinands sobre temes quotidians. 3. Monòleg breu sobre temes referents a les activitats diàries. En aquesta prova s'avalua: a) la fluïdesa i la coherència; b) el ventall i la correcció lèxics; c) el ventall i la correcció gramaticals, i d) la pronunciació, l'entonació i la intel·ligibilitat. Tant l'examinador com l'entrevistador valoren la producció de l'examinand.

Com s'acredita el nivell?

El nivell A1 s'acredita si es compleixen les **dues condicions** que es detallen a continuació:

1. Obtenir un 50 %, com a mínim, en cada una de les proves que avaluen les destreses de producció i de comprensió (escrites i orals).
2. Obtenir la nota mínima global establerta per acreditar el nivell (60 %).

Examinands dels cursos d'UAB Idiomes– Avaluació continuada

En el cas dels alumnes que cursen un nivell a UAB Idiomes, l'examen indica si l'examinand és apte o no. En cas de ser apte, l'avaluació continuada perfila la qualificació obtinguda en l'examen final; és a dir, determina si la qualificació final ha de ser un aprovat, un notable o un excel·lent.

L'avaluació continuada pot constar d'una sèrie de petits tests d'avaluació de competència i de la nota que el professorat doni a l'estudiant per l'esforç, la participació, l'assistència, etc.

Nivell A2

Prova escrita	Durada	Característiques
Comprensió escrita (<i>comprensione scritta</i>)	Màxim 120 min	Avalua la capacitat de comprensió escrita global amb textos senzills informatius o descriptius, instruccions, missatges, correspondència personal, anuncis, avisos i fullets. Pot constar de preguntes d'opció múltiple (de tres o quatre opcions), de preguntes amb respostes curtes, de frases amb buits per completar (de quatre paraules com a màxim) i de tasques de seqüenciació. Un total de 25 ítems. Tots els ítems tenen el mateix pes.
Comprensió oral (<i>comprensione orale</i>)		Avalua la capacitat de comprensió oral global, així com la capacitat de comprendre converses entre parlants nadius, anuncis i instruccions, mitjans de comunicació i materials enregistrats. Pot constar de preguntes d'opció múltiple (de tres o quatre opcions), de preguntes amb respostes curtes, de frases amb buits per completar (de quatre paraules com a màxim) i de tasques de seqüenciació o de relacionar un missatge amb una vinyeta. Té un total de 25 ítems. Tots els ítems tenen el mateix pes. Els àudios s'escolten dues vegades.
Expressió escrita (<i>espressione scritta</i>)		Producció de dos textos, un de transaccional (resposta de correu electrònic, missatge de la xarxa social, etc.) d'entre 50 i 70 paraules i un altre de descriptiu, narratiu o informatiu d'entre 100 i 120 paraules. Ambdues tasques tenen el mateix pes. Es valora: a) la impressió global, l'adequació de la tasca i el registre; b) el ventall i la correcció lèxics; c) el ventall i la correcció gramaticals, i d) l'organització, la coherència i la cohesió.
Prova oral	Durada	Característiques
Expressió oral (<i>espressione orale</i>)	15 min	La prova es fa per parelles i consta de tres parts: 1. Preguntes sobre informació personal. 2. Tasca d'intercanvi informacions sobre activitats diàries i de lleure. 3. Monòleg breu sobre temes familiars En aquesta prova s'avalua: a) la fluïdesa i la coherència; b) el ventall i la correcció lèxics; c) el ventall i la correcció gramaticals, i d) la pronunciació, l'entonació i la intel·ligibilitat. Tant l'examinador com l'entrevistador valoren la producció de l'examinand.

Com s'acredita el nivell?

El nivell A2 s'acredita si es compleixen les **dues condicions** que es detallen a continuació:

1. Obtenir un 50 %, com a mínim, en cada una de les proves que avaluen les destreses de producció i de comprensió (escrites i orals).
2. Obtenir la nota mínima global establerta per acreditar el nivell (60%).

Examinands dels cursos d'UAB Idiomes– Avaluació continuada

En el cas dels alumnes que cursen un nivell a UAB Idiomes, l'examen indica si l'examinand és apte o no. En cas de ser apte, l'avaluació continuada perfila la qualificació obtinguda en l'examen final; és a dir, determina si la qualificació final ha de ser un aprovat, un notable o un excel·lent.

L'avaluació continuada pot constar d'una sèrie de petits tests d'avaluació de competència i de la nota que el professorat doni a l'estudiant per l'esforç, la participació, l'assistència, etc.

Nivell B1

<i>Prova escrita</i>	<i>Durada</i>	<i>Característiques</i>
Comprensió escrita i ús de la llengua (<i>comprensione scritta</i>)	180 minuts	Avalua la comprensió escrita amb textos informatius, descriptius o argumentatius, instruccions, missatges i correspondència personal. Pot constar de preguntes d'opció múltiple (de tres o quatre opcions), de preguntes amb respostes curtes, de frases amb buits per completar (de cinc paraules com a màxim) i de tasques de relació o de seqüenciació. Té un total de 25 ítems. Tots els ítems tenen el mateix pes. Tots els ítems tenen el mateix pes.
Comprensió oral (<i>comprensione orale</i>)		Avalua la capacitat de comprensió oral global, així com la capacitat de comprendre converses entre parlants nadius, anuncis i instruccions, mitjans de comunicació i materials enregistrats. Pot constar de preguntes d'opció múltiple (de tres o quatre opcions), de preguntes amb respostes curtes, de frases amb buits per completar (de quatre paraules com a màxim) i de tasques de seqüenciació. Té un total de 25 ítems. Tots els ítems tenen el mateix pes. Els àudios s'escolten dues vegades.
Expressió escrita (<i>espressione scritta</i>)		Producció de dos textos, un de transaccional (per exemple, un correu electrònic) i un altre de no transaccional (descriptiu, narratiu, d'argumentació o d'opinió). Cada text ha de tenir un mínim de 125 paraules i un màxim de 200 paraules. El total de la prova té un mínim de 250 paraules i un màxim de 300 paraules. Es valora: a) la impressió global, l'adequació de la tasca i el registre; b) el ventall i la correcció lèxics; c) el ventall i la correcció gramaticals, i d) l'organització, la coherència i la cohesió. Ambdues tasques tenen el mateix pes.

Prova oral	Durada	Característiques
Expressió oral (<i>espressione orale</i>)	15 min	La prova es fa per parelles i consta de tres parts: 1) Preguntes personals breus 2) Tasca de negociació entre els examinands 3) Monòleg en el que l'examinand ha d'expressar la seva opinió a partir d'un petit estímul textual. Un examinador avalua: a) la fluïdesa, la coherència i la cohesió; b) el ventall i la correcció lèxics; c) el ventall i la correcció gramaticals, i d) la pronunciació, l'entonació i la intel·ligibilitat. L'altre examinador és l'entrevistador i dona també una valoració global de l'expressió i de la interacció.

Com s'acredita el nivell?

El nivell B1 s'acredita si es compleixen les **dues condicions** que es detallen a continuació:

1. Obtenir un 50 %, com a mínim, en cada una de les proves que avaluen les destreses de producció i de comprensió (escrites i orals).
2. Obtenir la nota mínima global establerta per acreditar el nivell (un 65 %). La nota global s'obté fent la mitjana de totes les parts de l'examen, que tenen el mateix pes.

Examinands dels cursos d'UAB Idiomes– Avaluació continuada

En el cas dels alumnes que cursen un nivell a UAB Idiomes, l'examen indica si l'examinand és apte o no. En cas de ser apte, l'avaluació continuada perfila la qualificació obtinguda en l'examen final; és a dir, determina si la qualificació final ha de ser un aprovat, un notable o un excel·lent.

L'avaluació continuada pot constar d'una sèrie de petits tests d'avaluació de competència i de la nota que el professorat doni a l'estudiant per l'esforç, la participació, l'assistència, etc.

➤ Reserva de dia i hora de les proves

Un cop matriculada, la persona interessada s'ha d'inscriure en línia a les diferents parts de l'examen, reservant dia i hora mitjançant una aplicació informàtica dins el termini establert.

Aquelles persones que no reservin hora dins el termini establert es considera que renunciïn als drets d'examen.

En cas d'un nombre reduït d'examinands, el Servei de Llengües pot informar als examinands per correu electrònic del dia, hora i aula de les proves.

➤ Normativa d'examen

L'examinand s'ha d'identificar en cadascuna de les diferents proves de l'examen amb el document d'identificació vigent amb fotografia (DNI, carnet de conduir o passaport) que va facilitar a l'administració d'UAB Idiomes a l'hora de matricular-se.

L'examinand que no tingui un document d'identificació vigent amb fotografia no podrà accedir a la prova i, per tant, tindrà una qualificació global de *no presentat*.

A cada aula d'examen, hi ha una zona assignada per deixar les pertinences personals dels examinands. Els mòbils han d'estar apagats dins les bosses dels examinands.

Durant la prova, els examinands només podran tenir sobre la taula el document d'identificació, una ampolla d'aigua, un bolígraf blau o negre i un corrector, com per exemple, Tipp-Ex®. Els altres objectes personals han de deixar-se a la zona designada.

L'examinand no pot abandonar l'aula fins a la finalització del seu examen.

Si un examinand arriba tard a les proves escrites (expressió escrita i comprensió escrita) podrà entrar a l'aula sempre i quan no hagin transcorregut més de 20 minuts des de l'inici de la prova. En cap cas, l'examinand que arribi tard podrà acabar més tard de l'hora de finalització establerta. En cas d'arribar més de 20 minuts tard, l'examinand tindrà una qualificació de No presentat. Si una persona arriba tard a la prova d'expressió oral, només se li assignarà una altra franja horària si és possible. En cas contrari, tindrà una qualificació global de *No presentat*.

Si el retard és ocasionat per motius mèdics o humanitaris, podrà sol·licitar un canvi de data o convocatòria aportant els justificants corresponents.

Justificants d'assistència

L'examinand pot demanar al responsable d'aula un justificant d'assistència. Es recomana que es sol·liciti a l'inici de la prova, ja que així el podrà recollir al final de la mateixa.

➤ Procediments de correcció i criteris d'avaluació

Les proves de comprensió escrita i de comprensió oral les corregeix un examinador a partir d'un model de correcció.

La prova d'expressió escrita l'avaluen, quan és possible, dos examinadors seguint uns criteris que valoren: a) la impressió global, l'adequació de la tasca i el registre; b) el ventall i la correcció lèxics; c) el ventall i la correcció gramaticals, i d) l'organització, la coherència i la cohesió. Si no és possible fer la doble correcció de tots els exàmens, es fa amb aquells que es trobin a la franja entre la qualificació d'apte i la de no apte.

La prova d'expressió oral és avaluada per un examinador que segueix uns criteris analítics que valoren: a) la fluïdesa i la coherència; b) el ventall i la correcció lèxics; c) el ventall i la correcció gramaticals, i d) la pronunciació, l'entonació i la intel·ligibilitat; i per un entrevistador que es basa en uns criteris holístics.

➤ Publicació de les notes

Els examinands poden consultar el resultat de l'examen al web d'UAB Idiomes. La data de publicació de notes es fa pública amb tota la informació de cada convocatòria i mai és posterior a un mes des de la data d'examen. Per accedir a l'aplicació de notes, l'examinand introdueix el DNI o passaport i la data de naixement.

➤ Revisió i reclamacions

L'examinand té dret a revisió d'examen. El període de revisió i reclamacions es publica amb la informació específica de cada convocatòria i sempre és d'un mínim de dos dies hàbils.

Revisions

L'objectiu de la revisió és mostrar a l'examinand el seu examen. A més, si cal, també s'explica el funcionament de cadascuna de les proves, els criteris i procediments de correcció i els criteris de superació de l'examen. L'examinand, en cap cas, pot endur-se el material mostrat a la revisió o fotografiar-lo.

En el cas del Simtest, la revisió consisteix a mostrar els identificadors dels ítems, el nivell al qual estan assignats i si l'examinand ha respost correctament o incorrecta a l'ítem. En cap cas es pot mostrar els ítems, ja que formen part del banc d'ítems d'examen.

El període de revisió comença el dia de publicació de notes i té una durada mínima de dos dies hàbils. Els horaris de revisió s'han de detallar per cada convocatòria i es poden consultar al web del Servei de Llengües, com a mínim, un dia abans de la data de publicació de resultats.

Reclamacions

Després de la revisió corresponent, i en cas de disconformitat amb la correcció, l'examinand pot presentar una reclamació per escrit a la Secretaria del Servei de Llengües i adreçada a la Direcció.

El període per fer arribar una reclamació sobre el resultat d'un examen o d'una part del mateix s'obre a partir de la publicació de les notes al web i, com a mínim, és de dos dies hàbils a partir de la publicació de notes.

Les reclamacions les resol un tribunal de reclamacions, format per la cap d'estudis, personal de la UAC i un membre de la secció d'italià. Les reclamacions es resolten en un termini màxim de tres setmanes.

➤ Certificats

La superació d'un nivell dóna dret a un certificat d'acreditació de coneixements lingüístics d'aquell nivell.

Els examinands que hagin fet l'examen com a avaluació final d'un curs de llengua general d'UAB Idiomes poden obtenir un certificat de superació de nivell amb qualificació final basada en l'avaluació continuada.

Els examinands que facin l'examen de nivell específic com examen lliure obtenen, si superen l'examen, un certificat de nivell amb la qualificació d'Apte.

Els certificats se sol·liciten a través del web d'UAB Idiomes a l'enllaç següent: <http://wuster.uab.es/administracio/certs/certificats.html>.

➤ Canvi de data d'examen o canvi de convocatòria

Els examinands que no poden assistir a les proves en les dates establertes per motius mèdics, laborals, humanitaris o religiosos poden sol·licitar un canvi de data a UAB Idiomes aportant la documentació necessària. En cas de resolució positiva, les proves sempre es duen a terme dins el termini establert per a la convocatòria. En cas que no sigui possible fer la prova dins la convocatòria, es pot concedir un canvi de convocatòria. Els canvis de data s'han de sol·licitar, com a mínim, amb una setmana d'antelació, si bé també es tindran en compte les sol·licituds de canvis de data en casos que no es puguin preveure.

Els examinands que no poden fer l'examen dins el període establert per a la convocatòria poden sol·licitar un canvi de convocatòria (per exemple, de juny a setembre). La sol·licitud s'ha de presentar com a mínim tres dies laborables abans de la data d'inici de la convocatòria.

Qualsevol canvi de data o convocatòria d'examen s'ha de sol·licitar per escrit a la Secretaria d'UAB Idiomes, ja sigui per correu electrònic a l'adreça s.lengues.info@uab.cat o bé omplint una sol·licitud en format paper a la Secretaria d'UAB Idiomes. La secretaria adreçarà els canvis de data a la coordinació i els canvis de convocatòria a la Cap d'estudis.